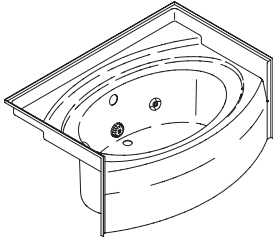


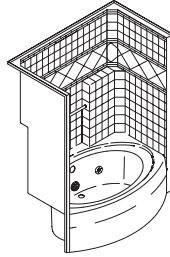
# Installation Guide

## Bath/Shower Whirlpool Module

K-1630



K-1635



**M** product numbers are for Mexico (i.e. K-12345**M**)  
Los números de productos seguidos de **M** corresponden a México  
(Ej. K-12345**M**)  
Français, page “Français-1”  
Español, página “Español-1”

THE BOLD LOOK  
OF **KOHLER**®

# Important Information



**WARNING:** When using electrical products, basic precautions should always be followed, including the following:



**DANGER: Risk of electric shock.** Connect only to a circuit protected by a Ground-Fault Circuit-Interrupter (GFCI).

Building materials and wiring should be routed away from the pump body and other heat-producing components of the unit.

Install to permit access for servicing.

**Grounding is required.** The unit should be installed by a qualified service representative, and grounded.



**WARNING: Risk of electric shock.** A licensed electrician should make all electrical connections.



**WARNING: Risk of electric shock.** Disconnect power before servicing.



**WARNING: Risk of injury or property damage.** Please read all instructions thoroughly before beginning installation, including the following requirements.

**NOTICE:** Follow all local plumbing and electrical codes.

## Product Information

### Electrical Requirements

The installation must have a Class A Ground-Fault Circuit-Interrupter (GFCI). The GFCI protects against line-to-ground shock hazard. Use a 120 V, 15 A, 60 Hz dedicated service for the whirlpool.

"H" models require a separate 120 V, 15 A, 60 Hz dedicated service for the in-line heater.

**NOTE:** If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

### Product Notices



**WARNING: Unauthorized modification may cause unsafe operation and poor performance of the whirlpool.** Do not relocate the whirlpool pump, or make other modifications to the whirlpool system, as this could adversely affect the performance and safe operation of the whirlpool. Kohler Co. shall not be liable under its warranty or otherwise for personal injury or damage caused by any such unauthorized modification.

### Factory-Assembled Features

Factory installed components include pump with power supply cord and air switch transmitter. No installation is needed.

"H" models are also supplied with a factory assembled, in-line heater.

An optional timer kit is available for this product.

The whirlpool pump and piping are factory-assembled.

### Connections and Service Access

Before installation, ensure proper access to the final connections.

## Product Information (cont.)

**NOTICE: Provide unrestricted service access to the pump.** You must provide access for servicing the pump and controls. The access must be located immediately next to the pump. Study the roughing-in information packed with the whirlpool.

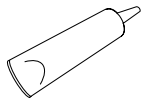
## Table of Contents

Important Information .....	2
Product Information .....	2
Electrical Requirements .....	2
Product Notices .....	2
Factory-Assembled Features .....	2
Connections and Service Access .....	2
Thank You For Choosing Kohler Company .....	4
Tools and Materials .....	4
Before You Begin .....	4
Prepare the Site .....	5
Prepare the Whirlpool .....	5
Secure the Module to the Stud Framing .....	6
Install the Plumbing .....	6
Make Electrical Connections .....	7
Pump Wiring .....	7
In-Line Heater Wiring .....	7
Test Run the Whirlpool .....	7
Complete the Finished Wall .....	9
Clean-Up After Installation .....	10
Confirm Proper Operation .....	10
Fill the Whirlpool .....	10
Operating Sequence .....	10
Troubleshooting Procedure .....	11
Remove the Factory Installed Jets .....	11
Reinstall the Jets .....	11
Troubleshooting Guide .....	11

## Thank You For Choosing Kohler Company

We appreciate your commitment to Kohler quality. Please take a few minutes to review this manual before you start your installation. If you encounter any installation or performance problems, please don't hesitate to contact us. Our phone numbers and website are listed on the back cover. Thanks again for choosing Kohler Company.

### Tools and Materials



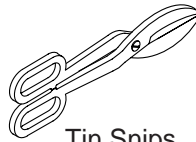
Sealant



Tape Measure



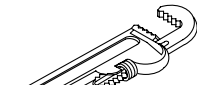
Pencil



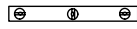
Tin Snips



Safety Glasses



Pipe Wrench



Level



Drill

#### Plus:

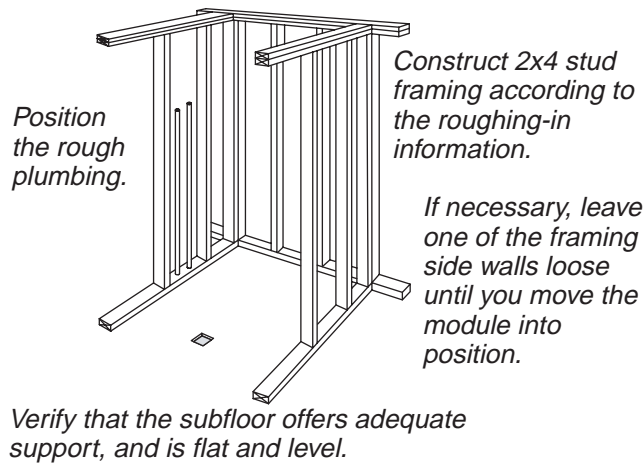
- Conventional woodworking tools and materials
- Drop Cloth
- Hole saws
- #6 Large-head galvanized nails
- 2x4's
- Screws or lag bolts

### Before You Begin



**CAUTION: Risk of product damage.** Do not lift the whirlpool by the piping or pump, or use the piping or pump for structural support of the whirlpool.

- We recommend this whirlpool for alcove installation.
- Inspect the whirlpool for damage before you begin installation.
- You must install this whirlpool to an adequately supported, level subfloor.
- Confirm adequate mounting and connection space for the faucet specified for your installation.
- Provide sufficient clearance to move the module into the construction area.
- Avoid flexing the side walls to prevent damage to the module.
- Insulate all exterior walls before installation.
- When fire-rated wall is specified, the stud opening dimensions are to the inside of the wallboard.
- If the module will be installed adjacent to vertical ducts or chases, surround the unit with fire-rated gypsum wallboard.
- The basin area requires no additional support when the subfloor is level and square with respect to the stud framing. Consider using shims for additional support if the subfloor is uneven.
- Refer to the instructions included with accessories and shower doors before beginning this installation.
- Provide access to all plumbing connections. This is a one-piece module, and you cannot make the drain and overflow connections by reaching over the end of the module.
- To enhance the finished appearance of the tile-wall module designs, pay special attention to placement of the exposed plumbing fittings. Position the valving and shower fittings where they will complement the tile-wall appearance of the module.



## 1. Prepare the Site

**NOTICE:** Unless otherwise specified, floor support under the whirlpool must provide for a minimum of 80 lbs./square foot (390 Kg./square meter) loading.

**NOTICE:** Do not support the whirlpool by the rim.

- Make sure the flooring offers adequate support for your whirlpool, and verify that the subfloor is flat and level.
- The module should be installed in an alcove installation. Construct 2x4 stud framing designed for your particular installation. Construct a frame in accordance with the roughing-in information packed with the whirlpool. Make sure the headers are level and square. Refer to instructions included with your shower door and accessories before beginning this installation, and add any additional bridging or support required.
- If necessary, leave one of the framing side walls loose until you move the module into position. Then line the side wall up with the module, and secure the side wall permanently in place to the stud framing.
- Position the plumbing according to the roughing-in information packed. Cap the supplies, and check for leaks.

## 2. Prepare the Whirlpool

- Install the drain to the whirlpool according to the drain manufacturer's instructions. Do not connect the trap at this time.

**NOTE:** To enhance the finished appearance of the tile-wall module designs, pay special attention to placement of the exposed plumbing fittings. Position the valving and shower fittings where they will complement the tile-wall appearance of the module.

- Position a clean drop cloth or similar material in the bottom of the whirlpool. Be careful not to scratch the surface of the whirlpool.
- Lay out and mark the location of the mixing valve, shower, and bath spout holes on the back surface of the module wall. Drill 1/4" pilot holes at the marked locations.
- From the inside of the module (finished surface), use a hole saw of the recommended diameter to carefully drill the fitting holes. Immediately clean the module to reduce the risk of surface damage.

Nail 1/4" (6 mm) thick furring strips to shim out to the edge of the nailing-in flange.

Drill a small hole through the back nailing-in flange at each stud.

Drill small holes through the side nailing-in flange 8" (20.3 cm) apart.

Use #6 large-head galvanized nails to secure the side nailing-in flange to the studs.

Stud

Nailing-In Flange

Place shims under the whirlpool body to provide support when the whirlpool is in use.

### 3. Secure the Module to the Stud Framing



**CAUTION: Risk of product damage.** Do not lift the whirlpool by the piping or pump, or use the piping or pump for structural support of the whirlpool.

- With help, carefully lift the module into position.
- Insert the drain tailpiece into the trap. Make sure the whirlpool is level and resting on all support blocks.
- Plumb and level the module along the nailing-in flanges, and use shims to level the module rim. Do not support the module by the rim.
- Place shims under the module body to add support when module is in use.
- Drill small pilot holes 8" (20.3 cm) apart through the vertical nailing-in flanges along the front of the module. Then drill small pilot holes through the horizontal nailing-in flange at each side and back stud. Add shims between the nailing-in flange and the studs as needed to eliminate gaps.
- Nail 1/4" (6 mm) thick furring strips to the studs to shim out to the edge of the nailing-in flange.
- For metal stud construction, drill the fastener holes through the nailing-in flange and the metal studs, and secure with sheet metal screws.
- Use #6 large-head galvanized nails to secure the nailing-in flange to the studs.

### 4. Install the Plumbing

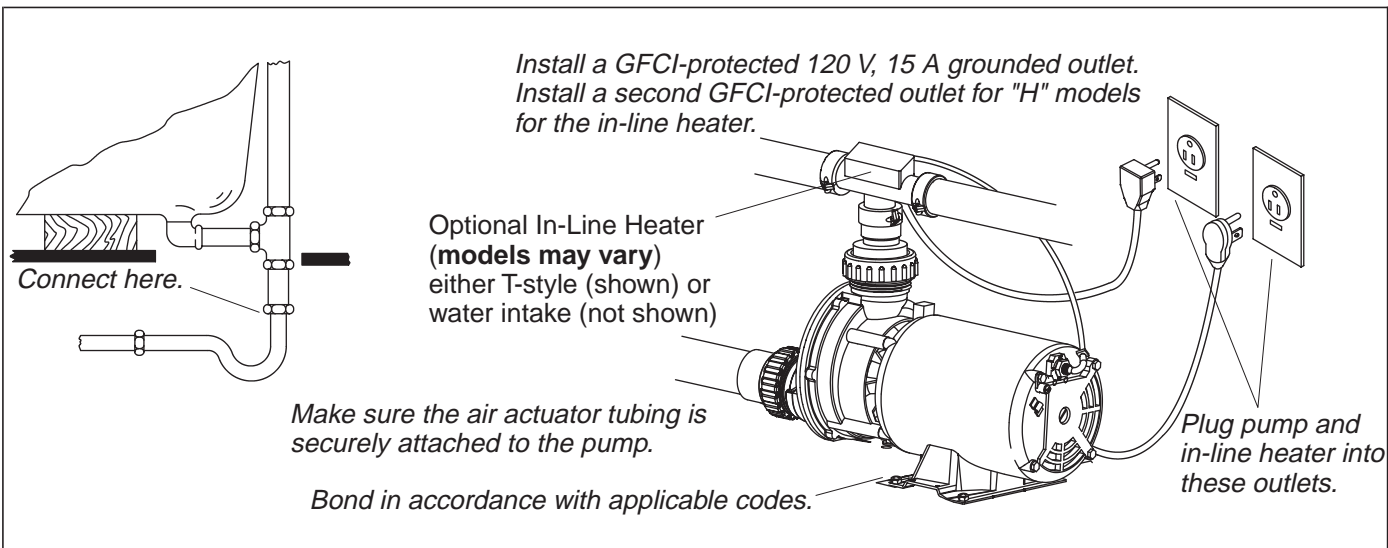


**CAUTION: Risk of property damage.** Ensure a watertight seal on the whirlpool drain.

- Connect the drain to the trap according to the drain manufacturer's instructions.

**NOTICE:** An access panel will simplify future maintenance.

- Install the faucet valving according to the faucet manufacturer's instructions. Do not install the faucet trim until instructed. Open the hot and cold water supplies, and check the supply connections for leakage.
- Run water into the whirlpool, and check the drain connections for leakage.



## 5. Make Electrical Connections

**⚠ WARNING: Risk of electric shock.** To reduce the risk of electrical shock, connect the pump and in-line heater (if heater option included) to properly grounded, grounding-type receptacles protected by Ground-Fault Circuit-Interrupters (GFCI's). Do not remove the plugs' grounding pins. Do not use grounding adapters.

### Pump Wiring

**NOTE:** The whirlpool model number is printed on a label near the whirlpool pump. This label also identifies the electrical rating of the whirlpool.

- Your Kohler whirlpool bath is equipped with a cord and plug. All wiring of the pump and control has been completed at the factory. A licensed electrician must install a GFCI-protected, 120 V, 15 A, grounded outlet. No other load should be on this circuit. Locate the outlet behind the whirlpool, and within 24" (61 cm) of the pump.
- Plug the pump into this outlet.

**NOTE:** Make sure the air actuator tubing is securely attached to the pump, and is not kinked or damaged.

- If a K-1639 Timer Kit will be used, install it now according to the instructions packed.

### In-Line Heater Wiring

- **"H" Models:** The in-line heater is equipped with a cord and plug. All wiring of the heater has been completed at the factory. A licensed electrician must install a GFCI-protected, 120 V, 15 A, grounded outlet. No other load should be on this circuit. Locate the outlet behind the whirlpool, and within 24" (61 cm) of the heater.
- Plug the in-line heater into this outlet.

## 6. Test Run the Whirlpool

- Check all electrical connections, and make sure the electrical power to the whirlpool and in-line heater (if equipped) is on.
- Make sure all union connections to the pump and heater are securely hand tightened.
- Verify that the pump banding straps have been cut (if applicable), and that the pump is resting directly on the subfloor or whirlpool base.
- Fill the whirlpool to a level at least 2" (5.1 cm) above the top of the highest jet.
- Operate the whirlpool for 5 minutes, and check all whirlpool piping connections for leaks.

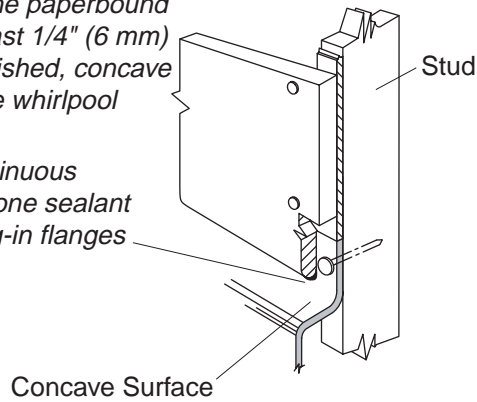
**Test Run the Whirlpool (cont.)**

- For additional information on whirlpool operation, refer to "Confirm Proper Operation".



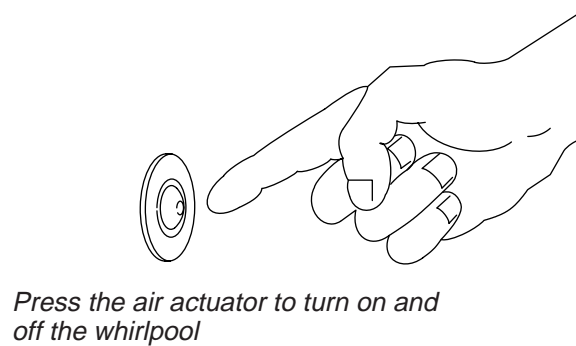
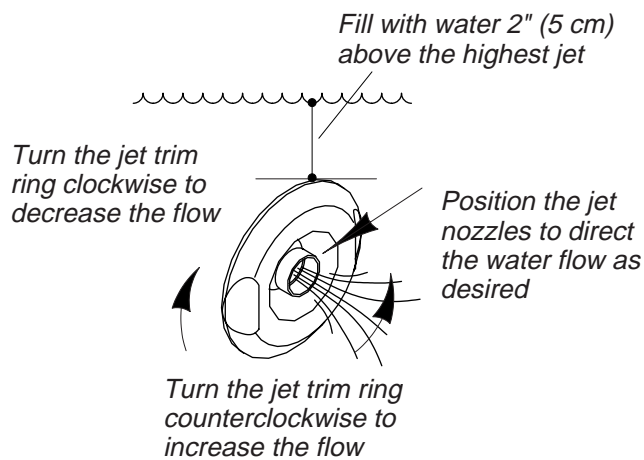
*Install water-resistant wall material so the paperbound edge is at least 1/4" (6 mm) above the finished, concave surface of the whirlpool*

*Apply a continuous bead of silicone sealant to the nailing-in flanges*



## 7. Complete the Finished Wall

- If you have not already done so, carefully remove the protective tape from the whirlpool rim.
- Apply a continuous bead of silicone sealant to the nailing-in flanges. Install water-resistant wall material so the paperbound edge is at least 1/4" (6 mm) above the finished, concave surface of the whirlpool.
- Tape and mud the water-resistant wall material. Install the finished wall material.
- Install the mixing valve, shower, and spout trim according to the instructions packed with the trim.
- Install any extra grab bars or towel bars to the bridging previously installed. Follow the accessory manufacturer's instructions.
- Install the shower door according to the manufacturer's instructions.



## 8. Clean-Up After Installation

- When cleaning up after installation, **do not use abrasive cleansers**, as they may scratch and dull the whirlpool surface. Use warm water and a liquid detergent to clean the surface.
- Remove stubborn stains, paint, or tar with turpentine or paint thinner. **Do not allow cleaners containing petroleum distillates to remain in contact with any whirlpool surfaces for long periods of time.** Remove plaster by carefully scraping with a wood edge. Do not use metal scrapers, wire brushes, or other metal tools. Use a powder-type detergent on a damp cloth to provide mild abrasive action to any residual plaster.

## 9. Confirm Proper Operation

### Fill the Whirlpool

**NOTE:** Please read these steps carefully before you operate your whirlpool.

- Position the jet nozzles so they face down toward the basin. Turn the jet trim rings fully counterclockwise.
- **Fill the whirlpool to a water level at least 2" (5.1 cm) above the top of the highest jet.**

**NOTE:** The water temperature in the whirlpool should not exceed 104° F (40° C).

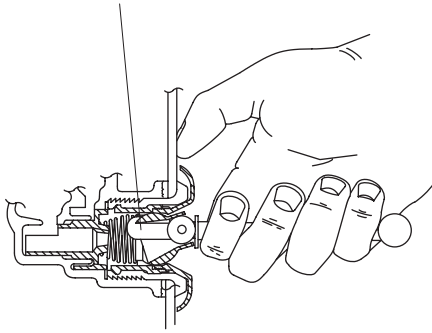
### Operating Sequence

- Press the air actuator to turn on the whirlpool jets.
- Adjust each jet for optimum air/water mixture. Turn the trim ring clockwise to reduce the air flow, and counterclockwise to increase the air flow.
- If equipped with an in-line heater, the heater will engage automatically when the pump is turned on and will disengage when the pump is turned off. The heater will not turn on if the water temperature exceeds 104° F (40° C).
- Press the air actuator a second time to turn off the whirlpool.

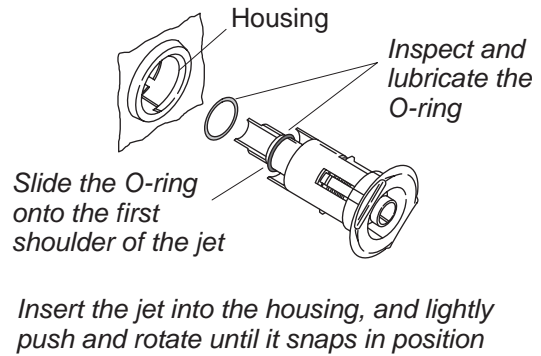
**NOTE:** The optional K-1639 Timer Kit automatically stops the whirlpool after approximately 20 minutes of operation.

### Remove the Jets

Insert the tool hook as shown and pull the jet out of the housing. The jet should be facing up when this is done.



### Re-install the Jets



## 10. Troubleshooting Procedure

### Remove the Factory Installed Jets

**NOTE:** A special tool is provided with the replacement jets that will allow you to remove the jets from the whirlpool. This tool is also supplied with each trim kit.

- Position the jet ball nozzle so it is pointing upward.

**NOTE:** The nozzle must remain pointed up or the tool will slip off.

- Insert the removal tool, hooked end up, into the opening of the jet and hook the inside top of the nozzle.
- Grasp the tool firmly and place your thumb against the whirlpool wall. Pull steadily on the tool until the jet assembly pulls free of the hole. Be careful not to lose the O-ring.

### Reinstall the Jets

**NOTE:** The jet O-ring must be correctly positioned, must be lubricated, and must be in good condition to permit easy rotation and proper operation of the jet.

- Install the O-ring onto the **first shoulder** of the jet. Lubricate the O-ring with silicone lubricant to prevent noisy operation of the jet.
- Carefully insert the jet into the housing, and lightly push and rotate the jet until it snaps into position. **Do not force the jet.**

**NOTE:** When installed correctly, the jet should turn smoothly both clockwise and counterclockwise.

### Troubleshooting Guide

This troubleshooting guide is for general aid only. A Kohler Authorized Service Representative or qualified electrician should correct any electrical problems. For warranty service, contact your dealer or wholesale distributor.

Symptoms	Probable Causes	Recommended Action
1. Whirlpool does not start or stop.	<p><b>A.</b> No power to motor.</p> <p><b>B.</b> Air actuator does not work.</p> <p><b>C.</b> Air actuator tubing is disconnected, loose, kinked, plugged, or damaged.</p>	<p><b>A.</b> Set/reset the GFCI or ELCB; check wiring.</p> <p><b>B.</b> Replace air actuator.</p> <p><b>C.</b> Connect, straighten, clean, or replace air actuator tubing.</p>

**Troubleshooting Procedure (cont.)**

<b>Symptoms</b>	<b>Probable Causes</b>	<b>Recommended Action</b>
	<b>D.</b> Motor/pump does not work.	<b>D.</b> Rebuild or replace motor/pump.
<b>2.</b> Motor starts, not all jets are functioning.	<b>A.</b> Jet is closed. <b>B.</b> Jet not installed correctly. <b>C.</b> Jets are blocked.	<b>A.</b> Rotate jet trim ring counterclockwise to open. <b>B.</b> Reinstall jet; check for O-ring damage. <b>C.</b> Remove blockage.
<b>3.</b> Whirlpool stops automatically before 18 minutes.	<b>A.</b> The GFCI or ELCB trips. <b>B.</b> Suction blocked. <b>C.</b> Jets are blocked. <b>D.</b> Motor overheated and protection device activated.	<b>A.</b> Identify source of fault, and correct. <b>B.</b> Remove obstruction. <b>C.</b> Remove blockage. <b>D.</b> Check for blockage at motor vents. Remove blockage and allow motor to cool. Check for suction blockage. Remove blockage and allow motor to cool. Check for jet blockage. Remove blockage and allow motor to cool.
<b>4.</b> Pump does not prime. (Models with support blocks only.)	<b>A.</b> Pump shimmed too high.	<b>A.</b> Lower pump support bracket.
<b>5.</b> Noisy operation.	<b>A.</b> Pump banding straps have not been cut. (Models with support blocks only.) <b>B.</b> Jet O-ring dislodged.	<b>A.</b> Cut pump banding straps with tin snips. <b>B.</b> Remove jet, replace and lubricate O-ring, and reinstall jet.
<b>6.</b> Heater does not operate. ("H" models only)	<b>A.</b> No power to heater. <b>B.</b> Water temperature exceeds 104° F (40° C). <b>C.</b> Heater does not work.	<b>A.</b> Reset the GFCI or ELCB. <b>B.</b> Allow water to cool and heater will reengage. <b>C.</b> Replace heater.

# Guide d'installation

## Module baignoire/douche à hydromassage

### Renseignements importants



**AVERTISSEMENT** : Lors de l'utilisation des produits électriques, des précautions de base devraient toujours être observées, incluant ce qui suit :



**DANGER** : **Risque d'électrocution.** Raccorder uniquement à une prise de terre protégée par un disjoncteur différentiel (GFCI).

Les matériaux de construction et le câblage doivent être posés loin de la pompe et des autres composants conducteurs de chaleur de l'unité.

Installer de façon à permettre l'accès pour l'entretien.

**Une mise à la terre est requise.** L'appareil doit être installé et mis à la terre par un représentant qualifié.



**AVERTISSEMENT** : **Risque d'électrocution.** Tous les raccords électriques devraient être réalisés par un électricien agréé.



**AVERTISSEMENT** : **Risque d'électrocution.** Débrancher l'alimentation avant de procéder à l'entretien.



**AVERTISSEMENT** : **Risque de blessures ou d'endommagement du matériel.** Veuillez s'il vous plaît lire avec attention toutes les instructions avant de commencer l'installation, y compris les conditions suivantes:

**AVIS** : **Respecter tous les codes de plomberie et électriques locaux.**

### Information sur le produit

#### Branchements électriques requis

L'installation doit avoir un disjoncteur de fuite de terre de classe A (GFCI). Le disjoncteur GFCI protège contre les risques de chocs. Utiliser une alimentation de 120 V, 15 A, 60 Hz dédiée à la baignoire à hydromassage.

Les modèles "H" nécessitent d'une alimentation indépendante de 120 V, 15 A, 60 Hz pour le chauffeau en ligne.

**REMARQUE** : Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son représentant ou autre personnel similaire qualifié pour éviter tout danger.

### Notices du produit



**AVERTISSEMENT** : **Des modifications non approuvées pourraient provoquer un fonctionnement dangereux ou un mauvais fonctionnement de la baignoire à hydromassage.** Ne pas déplacer la pompe d'hydromassage ou effectuer d'autres modifications au système d'hydromassage car cela pourrait affecter les performances et la sécurité de la baignoire à hydromassage. Kohler Co. décline toute responsabilité sous ses garanties quant à toutes blessures ou dommages causés par des modifications non autorisées.

## Information sur le produit (cont.)

### Pièces assemblées en usine

Les composants installés à l'usine comprennent la pompe avec câble d'alimentation électrique et l'interrupteur à l'air. Aucune autre installation sera nécessaire.

Les modèles "H" comprennent aussi le chauffeau en ligne, assemblé à l'usine.

Le jeu de relais est disponible en option pour ce produit.

La pompe et la tuyauterie de la baignoire à hydromassage ont été assemblées en usine.

### Connexions et accès pour l'entretien

S'assurer d'avoir suffisamment d'accès pour les connexions finales avant l'installation.

**AVIS : Faire en sorte qu'il soit toujours possible d'accéder à la pompe et au chauffeau.** Il faut prévoir un accès pour l'entretien de la pompe et des contrôles. L'accès doit être situé tout près de la pompe. Étudier le plan de raccordement qui accompagne la baignoire à hydromassage.

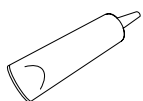
### Sommaire

Renseignements importants	1
Information sur le produit	1
Branchements électriques requis	1
Notices du produit	1
Pièces assemblées en usine	2
Connexions et accès pour l'entretien	2
Merci d'avoir choisi la compagnie Kohler	3
Outils et matériels	3
Avant de commencer	3
Préparer le site	4
Préparer la baignoire à hydromassage	4
Sécuriser l'appareil au cadre à montant	5
Installer la plomberie	5
Faire les raccordements électriques	6
Cablage de pompe	6
Cablage de chauffeau en ligne	6
Tester la baignoire à hydromassage	6
Compléter le mur fini	8
Nettoyage après installation	9
Confirmer le bon fonctionnement	9
Remplir la baignoire à hydromassage	9
Séquence d'opération	9
Procédure de dépannage	10
Retirer les jets installés en usine	10
Réinstaller les jets	10
Guide de dépannage	10

## Merci d'avoir choisi la compagnie Kohler

Nous apprécions votre engagement envers la qualité Kohler. Veuillez lire attentivement ce guide avant de commencer l'installation. Ne pas hésiter à nous contacter en cas de problème d'installation ou de fonctionnement. Nos numéros de téléphone et notre adresse du site internet sont au verso. Merci encore d'avoir choisi la compagnie Kohler.

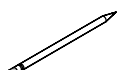
## Outils et matériels



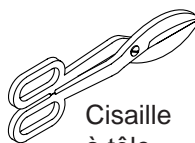
Mastic  
d'étanchéité



Ruban à  
mesurer



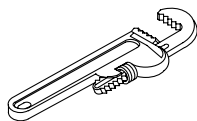
Crayon



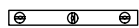
Cisaille  
à tôle



Lunettes de  
protection



Clé à tube



Niveau



Perceuse

### Plus:

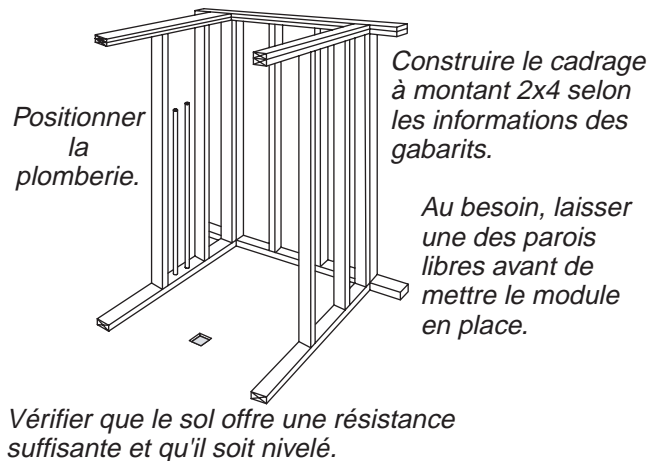
- Outils et matériaux habituels du travail du bois
- Toile
- Scies trépan
- Clous galvanisés n° 6 à large tête
- Montants de 2x4
- Vis ou tire-fonds

## Avant de commencer



**ATTENTION : Risque d'endommagement du produit.** Ne pas soulever la baignoire à hydromassage par la tuyauterie ou par la pompe ou utiliser la tuyauterie ou la pompe pour supporter la baignoire.

- Nous recommandons cette baignoire à hydromassage pour une installation dans une alcôve.
- Avant l'installation, inspecter la baignoire à hydromassage pour en déceler tout dommage.
- Cette baignoire à hydromassage doit être installée sur un sol nivelé adéquat.
- S'assurer que l'espace de montage et de raccordement du robinet soit adéquat pour l'installation.
- Prévoir suffisamment de dégagement pour déplacer le module dans l'aire d'installation.
- Éviter de fléchir les parois latérales pour éviter tout endommagement du module.
- Isoler toutes les parois extérieures avant l'installation.
- Dans le cas d'un mur résistant au feu, les dimensions d'ouverture dans les montants sont comptées à l'intérieur du mur.
- Si l'appareil doit être installé adjacent à des conduits ou des puits verticaux, entourer l'appareil d'un mur de carton-plâtre résistant au feu.
- Le bassin ne nécessite pas de support additionnel si le sol est nivelé et d'aplomb par rapport au cadrage à montant. Utiliser des cales pour un support additionnel si le plancher n'est pas de nivelé.
- Consulter les instructions qui accompagnent les accessoires et les portes de douche, avant de commencer l'installation.
- Prévoir l'accès à toutes les connexions de plomberie. Ce module est fabriqué d'une seule pièce et il n'est pas possible d'effectuer les connexions du drain et de trop-plein par son extrémité.
- Pour mettre en relief l'aspect de la finition de la paroi carrelée de l'appareil, déterminer soigneusement l'emplacement des raccords exposés. Positionner les valves et les raccords de douche de façon à qu'ils compliment l'apparence des carreaux du module.



## 1. Préparer le site

**AVIS :** Sauf contre-indications, le support du plancher sous la baignoire à hydromassage doit pouvoir soutenir une charge minimale de 80 lbs./pied carré (390 kg/m<sup>2</sup>).

**AVIS :** Ne pas soulever la baignoire à hydromassage par le rebord.

- S'assurer que le sol constitue un support adéquat pour la baignoire à hydromassage et que le plancher soit plat et nivelé.
- Le module devrait être installé dans une alcôve. Construire un cadre à montant de 2x4 pour cette installation particulière. Construire un cadre selon l'information du plan de raccordement qui accompagne la baignoire à hydromassage. S'assurer que les linteaux soient nivelés et d'aplomb. Se référer aux instructions incluses avec la porte de douche et les accessoires avant de commencer cette installation, et prévoir tout autre support nécessaire.
- Si nécessaire, laisser une des parois du cadre libre jusqu'à mettre le module en position. Puis aligner la paroi avec le module et sécuriser la paroi latérale en place au cadrage.
- Déterminer l'emplacement de la plomberie selon le plan de raccordement fourni. Boucher les alimentations et vérifier s'il y a des fuites.

## 2. Préparer la baignoire à hydromassage

- Installer le drain sur la baignoire à hydromassage selon les instructions du fabricant. Ne pas connecter le siphon à ce moment.

**REMARQUE :** Pour mettre en relief l'aspect de la finition de la paroi carrelée de l'appareil, déterminer soigneusement l'emplacement des raccords exposés. Positionner les valves et les raccords de douche de façon à qu'ils complètent l'apparence des carreaux du module.

- Placer un chiffon propre ou matière similaire à la base de la baignoire à hydromassage. S'assurer de ne pas rayer la surface de la baignoire à hydromassage.
- Repérer l'emplacement du mitigeur, de la douche et des orifices de bec de baignoire derrière la paroi du module. Percer des orifices de guide sur les points indiqués.
- À partir de l'intérieur du module (côté fini), percer les orifices des raccords à l'aide d'une scie à orifices. Nettoyer l'appareil pour réduire le risque d'endommagement de la surface.



Clouer des fourrures de 1/4" (6 mm) pour compenser l'espace du bord de la collerette de clouage.

Percer un petit trou au travers de la bride de clouage sur chaque montant.

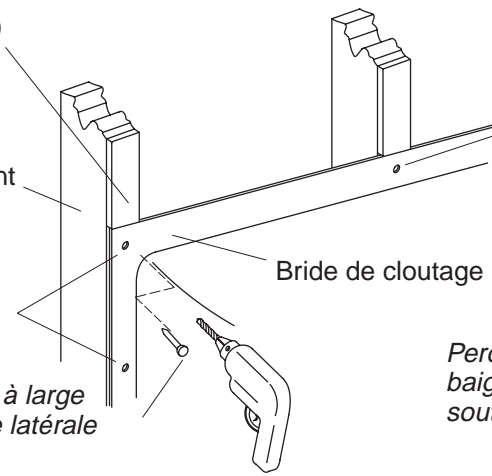
Montant

Bride de clouage

Percer des petits trous au travers de la bride de clouage latérale espacés de 8" (20,3 cm).

Utiliser des clous galvanisés n° 6 à large tête pour fixer la bride de clouage latérale sur les montants.

Percer des cales sous le corps de la baignoire à hydromassage pour fournir un soutien lors de l'utilisation de la baignoire.



### 3. Sécuriser l'appareil au cadre à montant



**ATTENTION : Risque d'endommagement du produit.** Ne pas soulever la baignoire à hydromassage par la tuyauterie ou par la pompe ou utiliser la tuyauterie ou la pompe pour supporter la baignoire à hydromassage.

- Avec de l'aide, soulever et mettre l'appareil en place.
- Insérer la pièce de raccordement du drain dans le siphon. S'assurer que la baignoire à hydromassage soit nivelée et qu'elle repose sur les blocs de renfort.
- Nivelier le module le long des brides de clouage, et placer des cales au besoin sous le rebord. Ne pas soulever la baignoire par le rebord.
- Placer des cales au-dessous du module pour prévoir du support pendant le fonctionnement de l'ensemble.
- Percer des petits orifices à [8" (20,3 cm)] l'un de l'autre, sur les brides verticales, au long du côté avant du module. Percer des orifices de guide sur la bride horizontale, de chaque côté et sur le montant arrière. Placer des cales entre la bride de clouage et les montants, au besoin, pour éliminer les espaces.
- Clouer des planchettes de [1/4" (6 mm)] sur les montants de façon à se caler contre le rebord de la bride.
- Pour une construction de montant en métal, percer des orifices sur la bride et les montants en métal, et sécuriser à l'aide des vis en métal.
- Utiliser des clous galvanisés #6 à tête large pour sécuriser la bride aux montants.

### 4. Installer la plomberie

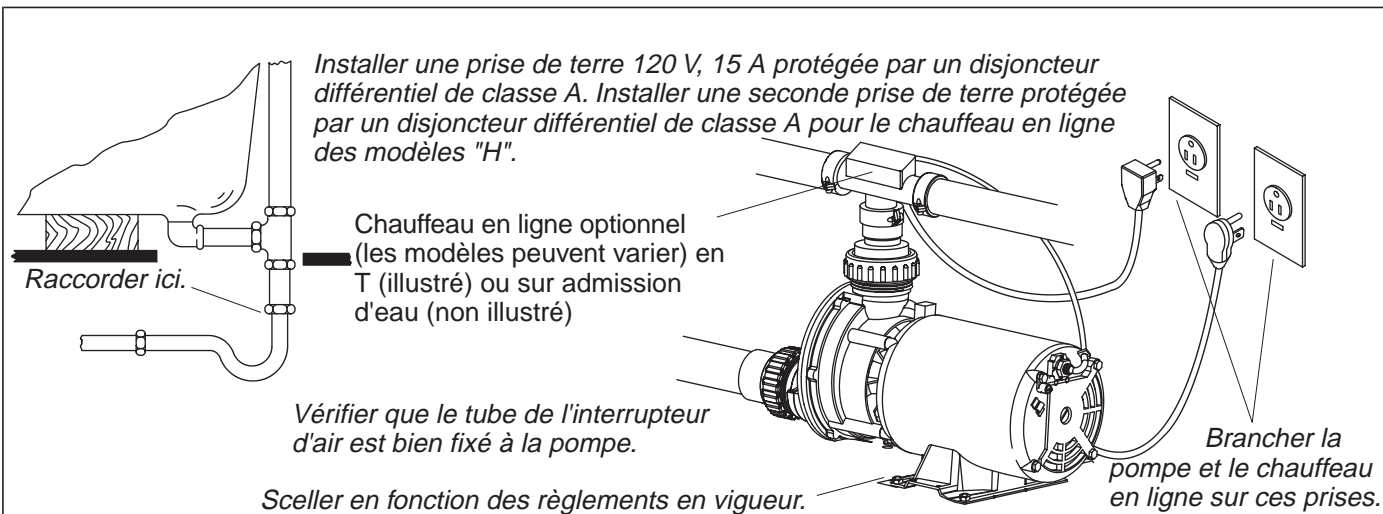


**ATTENTION : Risque d'endommagement du matériel.** Assurer un joint étanche sur le drain de la baignoire à hydromassage.

- Connecter le drain à la trappe selon les instructions du fabricant.

**AVIS :** Un panneau d'accès facilitera une maintenance future.

- Installer les valves du robinet conformément aux instructions du fabricant. Ne pas installer la bague du robinet avant l'instruction de le faire. Ouvrir les alimentations d'eau chaude et froide et vérifier qu'il n'y ait pas de fuites dans les connexions d'alimentation.
- Laisser couler l'eau dans la baignoire à hydromassage et vérifier qu'il n'y ait pas de fuites dans les raccords du drain.



## 5. Faire les raccordements électriques

**⚠ AVERTISSEMENT : Risque d'électrocution.** Afin de réduire les risques de choc électrique, raccorder la pompe et le chauffeau en ligne (si cette option est incluse) à des réceptacles à prise de terre, protégés par un disjoncteur différentiel. Ne pas retirer la broche de mise à la terre. Ne pas utiliser d'adaptateurs de mise à la terre.

### Cablage de pompe

**REMARQUE :** Le numéro de modèle de la baignoire à hydromassage se trouve sur l'étiquette près de la pompe. Cette étiquette identifie les caractéristiques électriques nominales de la baignoire à hydromassage.

- La baignoire à hydromassage Kohler est dotée d'une fiche et d'un cordon d'alimentation. Tous les câblages de la pompe et de la commande ont été montés en usine. Un électricien agréé doit installer la sortie de mise à la terre de 120 V, 15 A protégée par disjoncteur de fuite à la terre. Aucune autre charge ne doit être montée sur ce circuit. Localiser la prise de courant derrière la baignoire à hydromassage, dans les [24" (61 cm)] de la pompe.
- Brancher le cordon d'alimentation de la pompe à cette prise.

**REMARQUE :** S'assurer d'attacher fermement l'interrupteur d'air à la pompe, et qu'il ne soit ni pincé ou endommagé.

- Si un jeu de relais K-1639 sera utilisé, l'installer à ce moment selon les instructions d'installation incluses.

### Cablage de chauffeau en ligne

- **Modèles "H" :** Le chauffeau en ligne est doté d'une prise et d'un cordon d'alimentation. Tous les câblages du chauffeau ont été effectués en usine. Un électricien agréé doit installer la sortie de mise à la terre de 120 V, 15 A protégée par un disjoncteur de fuite à la terre. Aucune autre charge ne doit être montée sur ce circuit. Localiser la prise de courant derrière la baignoire à hydromassage, à [24" (61 cm)] de distance du chauffeau.
- Brancher le chauffeau en ligne sur cette prise.

## 6. Tester la baignoire à hydromassage

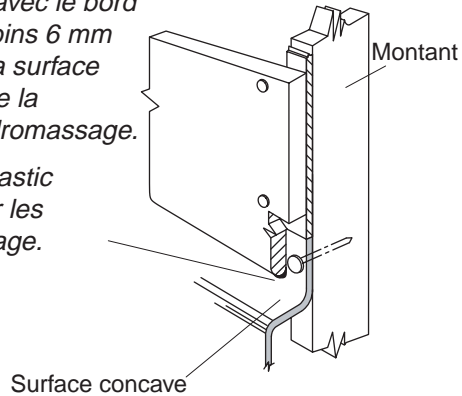
- Contrôler tous les raccordements électriques de l'appareil et du chauffeau (si équipé) et s'assurer que l'alimentation électrique soit en circuit.
- S'assurer que tous les raccords à la pompe et au chauffeau soient fermement serrés à la main.
- S'assurer également que les sangles de retenue des pompes ont été sectionnées (si applicable) et que la pompe repose directement sur le sol ou sur la base de baignoire.

### **Tester la baignoire à hydromassage (cont.)**

- Remplir la baignoire à un niveau d'au moins [2" (5,1 cm)] au-dessus du jet le plus élevé.
- Faire fonctionner la baignoire à hydromassage pendant 5 minutes et, vérifier que tous les raccords des tuyaux de la baignoire à hydromassage n'aient pas de fuites.
- Pour plus d'information concernant le fonctionnement de la baignoire à hydromassage, se référer voir la rubrique "Confirmer le bon fonctionnement".

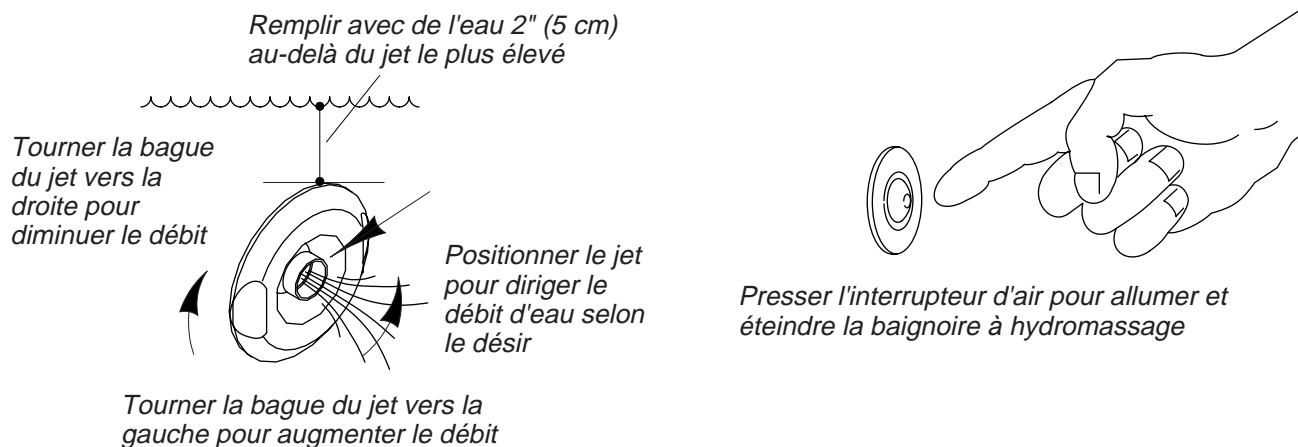
*Poser le matériau mural  
hydrorésistant avec le bord  
broché à au moins 6 mm  
au dessus de la surface  
concave finie de la  
baignoire à hydromassage.*

*Appliquer du mastic  
à la silicone sur les  
brides de cloutage.*



## 7. Compléter le mur fini

- Retirer soigneusement la pellicule de protection recouvrant la surface de la baignoire à hydromassage si cela n'a pas déjà été fait.
- Appliquer un lit continu de silicone sur les brides de cloutage. Installer le matériau hydrorésistant du mur avec le bord broché à [1/4" (6 mm)] au-dessus de la surface concave finie de la baignoire à hydromassage.
- Poser et appliquer le matériau hydrorésistant du mur. Installer le matériau du mur fini.
- Installer le mitigeur, la douche et le bec conformément aux instructions du fabricant.
- Installer les barres d'appui et les porte-serviettes sur l'entretoisement préalablement installé. Suivre les instructions du fabricant des accessoires.
- Installer la porte de douche conformément aux instructions du fabricant.



## 8. Nettoyage après installation

- Lors du nettoyage après l'installation, **ne pas utiliser de nettoyant abrasif**, car il pourrait rayer et abîmer la surface de la baignoire à hydromassage. Utiliser de l'eau tiède et un savon doux pour nettoyer la surface.
- Retirer les taches résistantes, peinture, ou goudron avec de l'essence de térébenthine ou un diluant pour peinture. **Ne pas laisser de produits à base de pétrole en contact avec les surfaces de la baignoire à hydromassage pendant une longue période.** Retirer les résidus de plâtre en raclant au moyen d'un bord en bois. Ne pas utiliser de grattoirs en métal, une brosse en fer ou d'autres outils en métal. Utiliser des nettoyants en poudre sur un chiffon humide pour une action abrasive douce sur les résidus de plâtre.

## 9. Confirmer le bon fonctionnement

### Remplir la baignoire à hydromassage

**REMARQUE :** Veuillez lire avec attention ces étapes avant d'opérer la baignoire à hydromassage.

- Orienter les gicleurs des jets vers le fond du bassin. Tourner les bagues de garniture du jet complètement vers la gauche.
- **Remplir la baignoire au moins à [2" (5,1 cm)] au-dessus du jet le plus élevé.**

**REMARQUE :** La température de la baignoire à hydromassage ne devrait pas excéder 104°F (40° C).

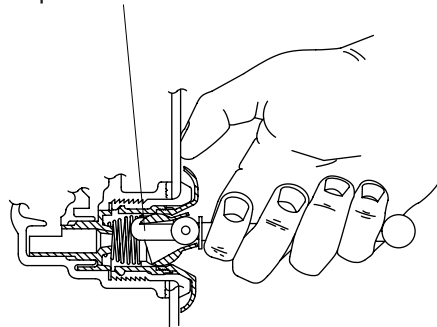
### Séquence d'opération

- Appuyer sur l'interrupteur d'air pour activer les jets.
- Ajuster chaque jet pour un mélange optimal d'eau et d'air. Tourner l'anneau à droite pour réduire le débit d'air, ou à gauche pour l'augmenter.
- Si équipé d'un chauffe-eau en ligne, celui-ci s'activera automatiquement avec le fonctionnement de la pompe, et il s'arrêtera quand la pompe est éteinte. Le chauffe-eau ne s'activera pas si la température de l'eau excède 104° F (40° C).
- Appuyer sur l'interrupteur d'air une seconde fois pour arrêter la baignoire à hydromassage.

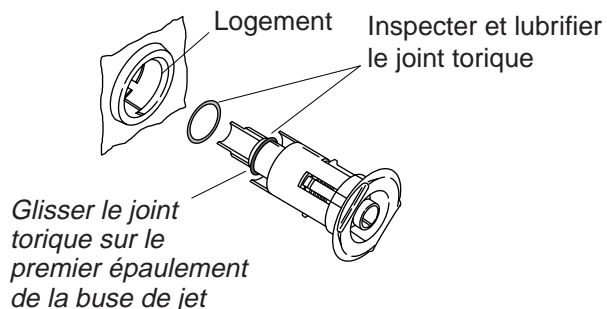
**REMARQUE :** La minuterie optionnelle K-1639 arrête automatiquement la baignoire à hydromassage après environ 20 minutes de fonctionnement.

### Retirer les jets

Insérer l'outil crochet comme indiqué, et retirer le jet hors de son logement. Le gicleur devrait être vers le haut quand cela sera terminé.



### Réinstaller les jets



Insérer le jet dans son logement, tourner et pousser doucement jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position

## 10. Procédure de dépannage

### Retirer les jets installés en usine

**REMARQUE :** Un outil spécial est fourni avec les jets de rechange qui permettra de retirer ceux-ci de la baignoire à hydromassage. Cet outil est aussi fourni avec chaque jeu de garniture.

- Positionner le jet de façon à ce qu'il pointe vers le haut.

**REMARQUE :** Le gicleur doit rester orienté vers le haut pour que l'outil ne glisse pas.

- Insérer l'outil avec son côté crochet vers le haut dans l'ouverture du jet et accrocher la partie supérieure du gicleur.
- Tenir l'outil fermement et placer le pouce contre le mur de la baignoire à hydromassage. Tirer avec force sur l'outil jusqu'à ce que l'ensemble du jet sorte du trou. Faire attention à ne pas perdre le joint torique.

### Réinstaller les jets

**REMARQUE :** Le joint torique doit être positionné correctement, il doit être en bon état et lubrifié de manière adéquate afin d'assurer la rotation et le bon fonctionnement du jet.

- Installer le joint torique sur le **premier rebord** du jet. Lubrifier le joint torique avec de la silicone de lubrification afin d'éviter le fonctionnement bruyant du jet.
- Insérer délicatement le jet dans le logement, puis pousser et pivoter légèrement jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position. **Ne pas forcer le jet.**

**REMARQUE :** Lorsqu'il est bien installé, le jet devrait pivoter aisément dans les deux sens.

### Guide de dépannage

Ce guide de dépannage est seulement destiné à une aide générale. Seul un agent agréé de Kohler ou un électricien qualifié devrait corriger tous les problèmes électriques. Pour une réparation sous garantie, contacter le vendeur ou distributeur.

Symptômes	Causes probables	Action recommandée
1. La baignoire à hydromassage ne démarre/s'arrête pas.	A. Pas de courant au moteur.  B. L'interrupteur d'air ne fonctionne pas.	A. Régler/réinitialiser le disjoncteur différentiel, contrôler le câblage.  B. Remplacer l'interrupteur d'air.

<b>Procédure de dépannage (cont.)</b>		
<b>Symptômes</b>	<b>Causes probables</b>	<b>Action recommandée</b>
	<p><b>C.</b> L'interrupteur d'air est débranché, desserré, pincé, bouché ou endommagé.</p> <p><b>D.</b> Le moteur/pompe ne fonctionne pas.</p>	<p><b>C.</b> Brancher, serrer, nettoyer ou remplacer la tuyauterie de l'interrupteur d'air.</p> <p><b>D.</b> Reconstruire ou remplacer le moteur/pompe.</p>
<p><b>2.</b> Le moteur démarre, tous les jets ne fonctionnent pas.</p>	<p><b>A.</b> Le jet est fermé.</p> <p><b>B.</b> Le jet n'est pas installé correctement.</p> <p><b>C.</b> Les jets sont bloqués.</p>	<p><b>A.</b> Tourner la bague du jet vers la gauche pour l'ouvrir.</p> <p><b>B.</b> Réinstaller le jet; s'assurer que le joint torique ne soit pas endommagé.</p> <p><b>C.</b> Débloquer.</p>
<p><b>3.</b> La baignoire à hydromassage s'arrête automatiquement avant 18 minutes.</p>	<p><b>A.</b> Le disjoncteur GFCI ou ELCB s'active.</p> <p><b>B.</b> La conduite d'aspiration est bloquée.</p> <p><b>C.</b> Les jets sont bloqués.</p> <p><b>D.</b> Moteur surchauffé et disjoncteur activé.</p>	<p><b>A.</b> Identifier la source du problème puis y remédier.</p> <p><b>B.</b> Retirer l'obstruction.</p> <p><b>C.</b> Débloquer.</p> <p><b>D.</b> Vérifier s'il y a blocage aux prises d'air du moteur. Retirer l'obstruction et laisser refroidir le moteur. Vérifier si la conduite d'aspiration n'est pas bouchée. Retirer l'obstruction et laisser refroidir le moteur. Vérifier si les jets sont bouchés. Retirer l'obstruction et laisser refroidir le moteur.</p>
<p><b>4.</b> La pompe ne s'amorce pas. (Modèles avec des blocs de support seulement).</p>	<p><b>A.</b> La pompe est en position trop élevée.</p>	<p><b>A.</b> Abaisser le support de pompe.</p>
<p><b>5.</b> Fonctionnement bruyant.</p>	<p><b>A.</b> Les sangles de retenue de la pompe n'ont pas été coupées. (Modèles avec des blocs de support seulement).</p> <p><b>B.</b> Le joint torique est délogé.</p>	<p><b>A.</b> Couper les sangles de retenue avec une cisaille de ferblantier.</p> <p><b>B.</b> Retirer le jet, remplacer et lubrifier le joint torique, et réinstaller le jet.</p>
<p><b>6.</b> Le chauffeau ne fonctionne pas. (Modèles "H" uniquement)</p>	<p><b>A.</b> Pas de courant au chauffeau.</p> <p><b>B.</b> La température de l'eau excède 104° F (40° C).</p> <p><b>C.</b> Le chauffeau ne fonctionne pas.</p>	<p><b>A.</b> Réinitialiser le disjoncteur différentiel GFCI/ELCB.</p> <p><b>B.</b> Laisser refroidir et le chauffeau redémarrera.</p> <p><b>C.</b> Remplacer le chauffeau.</p>

# Guía de instalación

## Módulo de bañera/ducha de hidromasaje

### Información importante



**ADVERTENCIA:** Al usar aparatos eléctricos, siga siempre las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:



**PELIGRO: Riesgo de descarga eléctrica.** Conecte la unidad solamente a un circuito protegido con un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI).

El material de construcción y el cableado se deben colocar lejos del cuerpo de la bomba y de otros componentes conductores de calor de la unidad.

Instale la unidad de manera que se permita el acceso para el mantenimiento.

**Es necesario realizar la conexión a tierra.** Esta unidad debe ser instalada y conectada a tierra por un representante de servicio autorizado.



**ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica.** Un electricista calificado debe realizar todas las conexiones eléctricas.



**ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica.** Desconecte el suministro eléctrico antes de realizar el mantenimiento de esta unidad.



**ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales o daños a la propiedad.** Lea atentamente todas las instrucciones antes de comenzar la instalación, incluyendo los requisitos detallados a continuación.

**AVISO: Cumpla con todos los códigos locales de electricidad y de plomería.**

### Información sobre el producto

#### Requisitos eléctricos

La instalación debe contar con un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI) de Clase A. El GFCI protege contra el peligro de descarga eléctrica. Utilice un circuito dedicado de 120 V, 15 A, 60 Hz para la bañera de hidromasaje.

Los modelos "H" requieren un circuito distinto de 120 V, 15 A y 60 Hz dedicado para el calentador en línea.

**NOTA:** Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de mantenimiento o personas igualmente calificadas para así evitar un peligro.

#### Advertencias



**ADVERTENCIA: Las modificaciones no autorizadas pueden causar el funcionamiento peligroso y el bajo rendimiento de la bañera de hidromasaje.** No cambie la ubicación de la bomba de la bañera de hidromasaje, ni haga otras modificaciones en el sistema de hidromasaje, ya que esto podría tener un efecto adverso en el rendimiento y en el funcionamiento seguro de la bañera de hidromasaje. La empresa Kohler no se hace responsable bajo esta garantía o de ninguna otra forma, de las lesiones personales o los daños provocados por modificaciones no autorizadas.



## Información sobre el producto (cont.)

### Componentes montados en fábrica

Los componentes instalados en la fábrica incluyen la bomba con cable de alimentación y el interruptor de aire. No es necesario instalarlos.

Los modelos "H" también vienen equipados con un calentador en línea.

Es posible adquirir un juego de temporizador para este producto.

La bomba y las tuberías de la bañera de hidromasaje están montadas en fábrica.

### Acceso para las conexiones y el mantenimiento

Antes de instalar, asegúrese de tener el acceso adecuado a las conexiones finales.

**AVISO: Facilite el acceso sin restricciones para el mantenimiento de la bomba.** Se debe facilitar el acceso para el mantenimiento de la bomba y los controles. El panel de acceso debe colocarse justo al lado de la bomba. Consulte el diagrama de instalación incluido con la bañera de hidromasaje.

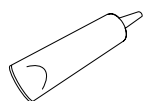
### Contenido

Información importante	1
Información sobre el producto	1
Requisitos eléctricos	1
Advertencias	1
Componentes montados en fábrica	2
Acceso para las conexiones y el mantenimiento	2
Gracias por elegir los productos de Kohler	3
Herramientas y materiales	3
Antes de comenzar	3
Preparación del sitio	5
Prepare la bañera de hidromasaje	5
Fije el módulo a la estructura de postes	6
Instalación de plomería	6
Realice las conexiones eléctricas	7
Cableado de la bomba	7
Cableado del calentador en línea	7
Pruebe el funcionamiento de la bañera de hidromasaje	7
Termine la pared acabada	9
Limpieza después de la instalación	10
Confirme el funcionamiento correcto	10
Llene la bañera de hidromasaje	10
Secuencia de funcionamiento	10
Procedimientos de reparación	11
Desmonte los inyectores instalados en fábrica	11
Reinstale los inyectores	11
Guía de los problemas de reparación	11

## Gracias por elegir los productos de Kohler

Apreciamos su elección por la calidad de Kohler. Dedique unos minutos para leer este manual, antes de comenzar la instalación. En caso de problemas de instalación o de funcionamiento, no dude en contactarnos. Nuestros números de teléfono y nuestra página web se encuentran en la última página. Gracias nuevamente por escoger a Kohler.

## Herramientas y materiales



Sellador



Cinta métrica



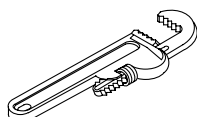
Lápiz



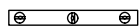
Tijeras para chapa



Lentes de seguridad



Llave para tubo



Nivel



Taladro

### Más:

- Herramientas y materiales convencionales para trabajar la madera
- Lona para el piso
- Serruchos de punta
- Clavos grandes galvanizados del n° 6
- Listones de 2x4
- Tornillos o pernos de fijación

## Antes de comenzar

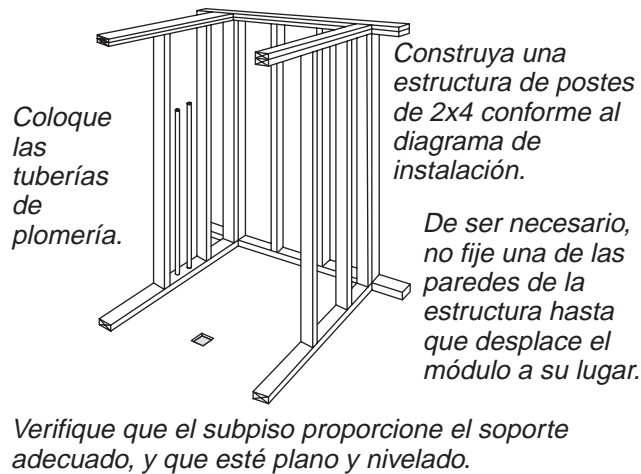


**PRECAUCIÓN: Riesgo de daños al producto.** No levante la bañera de hidromasaje por los tubos o la bomba, ni use los tubos o la bomba como soporte estructural de la bañera de hidromasaje.

- Recomendamos que instale esta bañera de hidromasaje en un espacio hueco.
- Verifique que la bañera de hidromasaje no esté dañada antes de iniciar la instalación.
- Es necesario instalar la bañera de hidromasaje en un subpiso nivelado y con suficiente soporte.
- Confirme que haya suficiente espacio para montar y conectar la grifería especificada para su instalación.
- Suministre suficiente espacio para desplazar el módulo al área de construcción.
- Evite doblar las paredes laterales, para no ocasionar daños al módulo.
- Aísle todas las paredes exteriores antes de la instalación.
- Cuando se especifique que la pared sea resistente al fuego, las dimensiones entre los postes deben tomarse en el interior del panel mural.
- En caso de instalar el módulo junto a conductos o canales verticales, rodee la unidad con panel mural de yeso resistente al fuego.
- El área interior de la bañera no requiere ningún soporte adicional cuando el subpiso esté nivelado y a escuadra con los postes de la estructura. Considere el uso de cuñas como soporte adicional, en caso de que el subpiso no esté nivelado.
- Consulte las instrucciones incluidas con los accesorios y las puertas de ducha antes de comenzar.
- Proporcione acceso a todas las conexiones de plomería. Este módulo es de una sola pieza, y las conexiones del desagüe y rebosadero no pueden realizarse desde un extremo del módulo.

### **Antes de comenzar (cont.)**

- Para mejorar el aspecto de los módulos con diseños que imitan azulejos, preste especial atención al emplazamiento de las conexiones expuestas de plomería. Trate de colocar las válvulas y las conexiones de la ducha en lugares en los que se complementen con el diseño de azulejos del módulo.



## 1. Preparación del sitio

**AVISO:** A menos que se especifique lo contrario, el soporte del piso debajo de la bañera de hidromasaje debe poder sostener un peso mínimo de 80 libras/pie cuadrado (390 kg/metro cuadrado).

**AVISO:** No apoye la bañera de hidromasaje por los bordes.

- Asegúrese de que el piso ofrezca suficiente soporte para su bañera de hidromasaje y que el subpiso esté plano y nivelado.
- El módulo debe instalarse en espacios huecos. Construya una estructura de postes de 2x4 para su instalación en particular. Construya una estructura conforme a la información de instalación embalada con la bañera de hidromasaje. Asegúrese de que las vigas cabeceras estén niveladas y a escuadra. Consulte las instrucciones incluidas con la puerta de ducha y los accesorios, antes de iniciar la instalación y añada cualquier otro refuerzo o soporte necesario.
- De ser necesario, no fije una de las paredes de la estructura hasta que desplace el módulo a su lugar. Luego, alinee la pared lateral con el módulo y fijela permanentemente a la estructura de postes.
- Coloque las tuberías de plomería según el diagrama de instalación incluido. Cierre los suministros y verifique que no haya fugas.

## 2. Prepare la bañera de hidromasaje

- Instale el desagüe en la bañera de hidromasaje según las instrucciones del fabricante. No conecte el sifón en este momento.

**NOTA:** Para mejorar el aspecto de los módulos con diseños que imitan azulejos, preste especial atención al emplazamiento de las conexiones expuestas de plomería. Trate de colocar las válvulas y las conexiones de la ducha en lugares en los que se complementen con el diseño de azulejos del módulo.

- Coloque una lona gruesa limpia o un material similar en el fondo de la bañera de hidromasaje. Tenga cuidado de no rayar la superficie de la bañera de hidromasaje.
- Determine y marque la ubicación de la válvula mezcladora, la ducha y los orificios del surtidor, en la superficie posterior de la pared del módulo. Perfore orificios de guía de 1/4" (6 mm) en los lugares marcados.
- Utilice un serrucho de calar del diámetro recomendado para perforar con cuidado los orificios para la grifería desde la parte interior del módulo (superficie acabada). Limpie el módulo para reducir el riesgo de dañar la superficie.

Clave los listones de empotrar de 1/4 (6 mm) de espesor para eliminar el filo del reborde de clavado.

Perfore un pequeño orificio a través del reborde de clavado posterior a la altura de cada poste.

Poste

Reborde de clavado

Perfore pequeños orificios a través del reborde de clavado lateral a 8" (20,3 cm) de distancia el uno del otro.

Utilice clavos grandes galvanizados del n° 6 para fijar el reborde de clavado lateral a los postes.

Coloque cuñas debajo de la bañera de hidromasaje para mayor soporte durante el funcionamiento del sistema.

### 3. Fije el módulo a la estructura de postes



**PRECAUCIÓN: Riesgo de daños al producto.** No levante la bañera de hidromasaje por los tubos o la bomba, ni use los tubos o la bomba como soporte estructural de la bañera de hidromasaje.

- Obtenga ayuda para colocar con cuidado el módulo en su lugar.
- Inserte el tubo de desagüe en el sifón. Asegúrese de que la bañera de hidromasaje esté nivelada y apoyada sobre todos los bloques de soporte.
- Nivele y aplome el módulo a lo largo del reborde de clavado y utilice cuñas para nivelar el reborde del módulo. No apoye el módulo por los bordes.
- Coloque cuñas debajo del módulo para mayor soporte durante el funcionamiento del sistema.
- Perfore pequeños orificios de guía a 8" (20,3 cm) de distancia, a través de los rebordes de clavado verticales a lo largo de la parte frontal del módulo. Perfore pequeños orificios de guía a través del reborde de clavado horizontal en cada poste lateral y posterior. Añada cuñas entre el reborde de clavado y los postes según sea necesario para eliminar los huecos.
- Clave los listones de empotrar de 1/4" (6 mm) de espesor en los postes para eliminar el filo del reborde de clavado.
- En las construcciones con postes metálicos, perfore los orificios de fijación a través del reborde de clavado y de los postes de metal, y fije con tornillos de metal.
- Utilice clavos grandes galvanizados del n° 6 para fijar el reborde de clavado a los postes.

### 4. Instalación de plomería

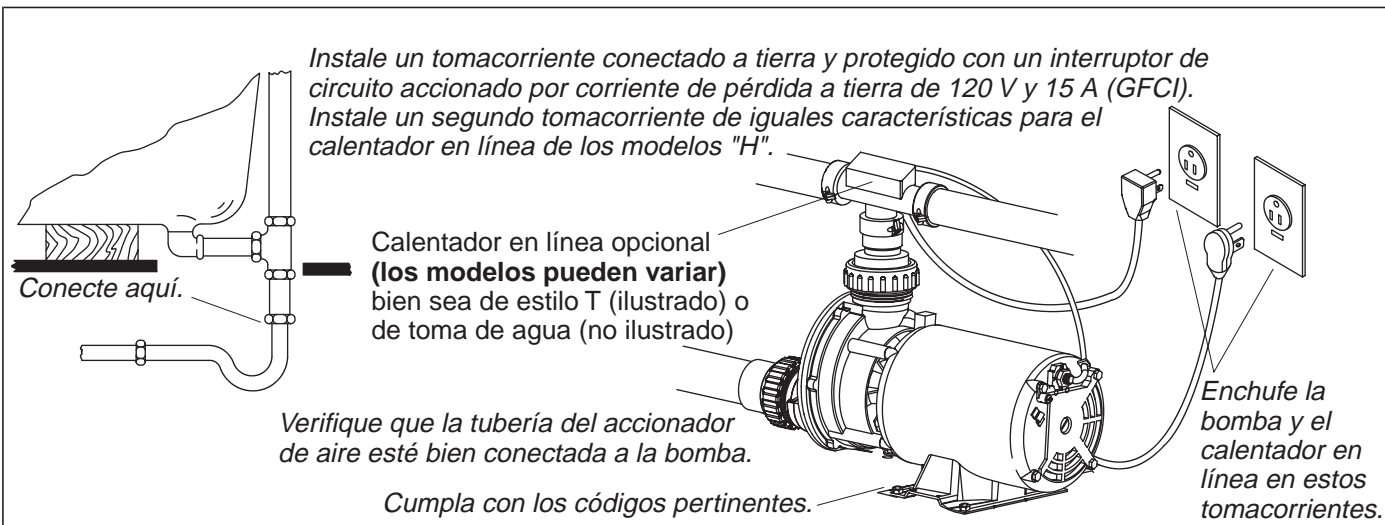


**PRECAUCIÓN: Riesgo de daños a la propiedad.** Asegúrese de que no haya fugas en la conexión del desagüe de la bañera de hidromasaje.

- Conecte el desagüe al sifón según las instrucciones del fabricante del desagüe.

**AVISO:** Un panel de acceso facilitará el mantenimiento futuro.

- Instale la válvula de la grifería según las instrucciones del fabricante de la grifería. No instale la guarnición de la grifería hasta que se le indique. Abra los suministros del agua caliente y fría, y compruebe que no haya fugas en las conexiones de suministro.
- Haga que el agua circule en la bañera de hidromasaje y compruebe que no haya fugas en las conexiones de desagüe.



## 5. Realice las conexiones eléctricas

**⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica.** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, conecte la bomba y el calentador en línea (de estar incluida la opción del calentador) a tomacorrientes correctamente conectados a tierra, protegidos con un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI). No retire las clavijas de conexión a tierra de los enchufes. No utilice adaptadores de conexión a tierra.

### Cableado de la bomba

**NOTA:** El número de modelo de la bañera de hidromasaje está impreso en una etiqueta cerca de la bomba de la bañera de hidromasaje. Esta etiqueta también identifica la clasificación nominal eléctrica de la bañera de hidromasaje.

- La bañera de hidromasaje Kohler está equipada con un cable y un enchufe. Todo el cableado de la bomba y el control se ha realizado en fábrica. Un electricista calificado debe instalar un tomacorriente conectado a tierra, de 120 V, 15 A y protegido por el interruptor diferencial o de circuito (GFCI). Este circuito no debe tener ninguna otra carga. Ubique el tomacorriente detrás de la bañera de hidromasaje y a 24" (61 cm) de la bomba.
- Enchufe la bomba en este tomacorriente.

**NOTA:** Asegúrese de que el tubo del accionador de aire esté bien conectado a la bomba y que no esté doblado ni dañado.

- Si se emplea el juego de temporizador K-1639, instálelo ahora conforme a las instrucciones incluidas.

### Cableado del calentador en línea

- **Modelos "H":** El calentador en línea está equipado de un cable y un enchufe. Todo el cableado del calentador se ha realizado en fábrica. Un electricista calificado debe instalar un tomacorriente conectado a tierra, de 120 V, 15 A y protegido por el interruptor diferencial o de circuito (GFCI). Este circuito no debe tener ninguna otra carga. Ubique el tomacorriente detrás de la bañera de hidromasaje y a 24" (61 cm) del calentador.
- Enchufe el calentador en línea en este tomacorriente.

## 6. Pruebe el funcionamiento de la bañera de hidromasaje

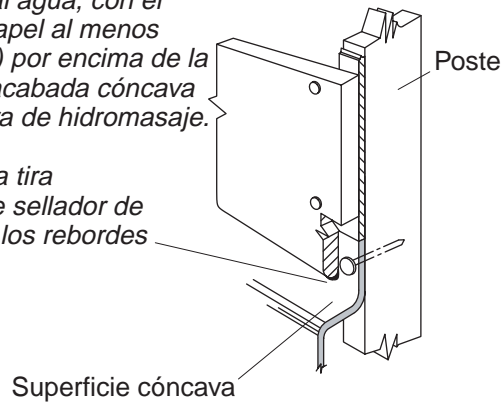
- Revise todas las conexiones eléctricas y asegúrese de la presencia de corriente eléctrica en la bañera de hidromasaje y en el calentador en línea (de estar equipado).
- Asegúrese de que todas las conexiones de unión de la bomba y el calentador estén bien apretadas a mano.

### **Pruebe el funcionamiento de la bañera de hidromasaje (cont.)**

- Verifique que las cintas metálicas de la bomba estén cortadas (de ser pertinente) y que la bomba descansa directamente en el subpiso o la base de la bañera de hidromasaje.
- Llene la bañera de hidromasaje al menos 2" (5,1 cm) por encima del inyector más alto.
- Deje funcionar la bañera de hidromasaje durante 5 minutos, revise todas las conexiones de las tuberías y verifique que no haya fugas.
- Para obtener información adicional acerca del funcionamiento de la bañera de hidromasaje, consulte la sección "Confirme el funcionamiento correcto".

*Instale el material de pared resistente al agua, con el borde de papel al menos 1/4" (6 mm) por encima de la superficie acabada cóncava de la bañera de hidromasaje.*

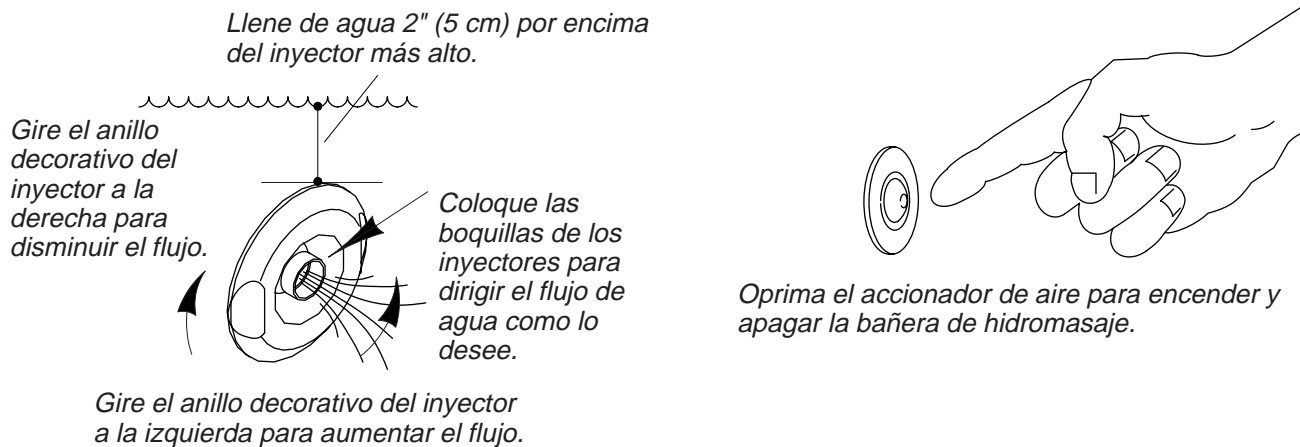
*Aplique una tira continua de sellador de silicona en los rebordes de clavado.*



## 7. Termine la pared acabada

- Retire con cuidado la cinta protectora del reborde de la bañera de hidromasaje, si aún no lo ha hecho.
- Aplique una tira continua de sellador de silicona en los rebordes de clavado. Instale el material de pared resistente al agua, con el borde de papel al menos 1/4" (6 mm) por encima de la superficie acabada cóncava de la bañera de hidromasaje.
- Adhiera el material de pared resistente al agua con cinta y yeso. Instale el material de la pared acabada.
- Instale la válvula mezcladora, la ducha, la guarnición del surtidor según las instrucciones incluidas.
- Instale cualquier agarradera o toallero adicional en los puntales de refuerzo previamente instalados. Siga las instrucciones del fabricante del accesorio.
- Instale la puerta de la ducha según las instrucciones del fabricante.





## 8. Limpieza después de la instalación

- Al limpiar después de la instalación, **no utilice productos de limpieza abrasivos**, pues pueden rayar y opacar la superficie de la bañera de hidromasaje. Utilice agua tibia y detergente líquido para limpiar la superficie.
- Limpie las manchas difíciles de quitar, la pintura y el alquitrán con aguarrás o diluyente de pintura. **No permita que los productos de limpieza que contengan destilados de petróleo permanezcan en contacto con la superficie de la bañera de hidromasaje por periodos prolongados.** El yeso se puede eliminar raspando con un canto de madera. No utilice raspadores de metal, cepillos de alambre ni otras herramientas metálicas. Se puede utilizar un detergente en polvo con un trapo húmedo para proporcionar una acción abrasiva y suave en los residuos de yeso.

## 9. Confirme el funcionamiento correcto

### Llene la bañera de hidromasaje

**NOTA:** Lea atentamente estos pasos antes de activar la bañera de hidromasaje.

- Coloque las boquillas de los inyectores de manera que estén orientadas hacia la pileta. Gire el anillo decorativo de los inyectores totalmente a la izquierda.
- **Llene la bañera de hidromasaje al menos 2" (5,1 cm) por encima del inyector más alto.**

**NOTA:** La temperatura del agua en la bañera de hidromasaje no debe exceder de 104° F (40° C).

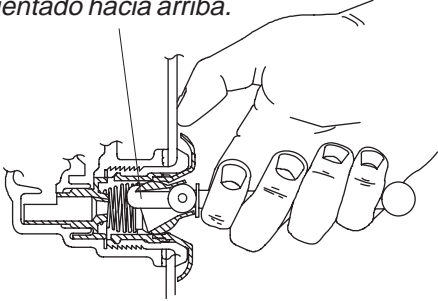
### Secuencia de funcionamiento

- Presione el accionador de aire para encender los inyectores de la bañera de hidromasaje.
- Ajuste cada inyector para obtener una mezcla óptima de aire/agua. Gire el anillo decorativo hacia la derecha para reducir el flujo de aire, y hacia la izquierda para aumentarlo.
- Si está equipado con un calentador en línea, el calentador se activará automáticamente al encenderse la bomba y se desactivará cuando se apague la bomba. El calentador no se activará si la temperatura del agua sobrepasa los 104° F (40° C).
- Vuelva a pulsar el accionador de aire por segunda vez para apagar la bañera de hidromasaje.

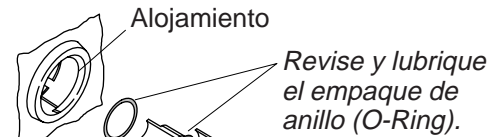
**NOTA:** El temporizador opcional K-1639 detiene la bañera de hidromasaje automáticamente después de 20 minutos de funcionamiento.

### Extraiga los inyectores

Inserte el gancho de la herramienta tal como se ilustra y saque el inyector del alojamiento. Al realizar este paso el inyector debe estar orientado hacia arriba.



### Reinstale los inyectores



Deslice el empaque de anillo (O-Ring) por el primer reborde del inyector.

Inserte el inyector en el alojamiento empuje y gire el inyector levemente hasta que encaje en su lugar.

## 10. Procedimientos de reparación

### Desmonte los inyectores instalados en fábrica

**NOTA:** Se ha incluido una herramienta especial junto a los inyectores de repuesto que le permitirá extraer los inyectores de la bañera de hidromasaje. Esta herramienta también se incluye con cada juego de guarnición.

- Coloque la boquilla esférica del inyector de manera que apunte hacia arriba.

**NOTA:** La boquilla debe seguir apuntando hacia arriba, de lo contrario la herramienta no logrará sostenerse.

- Inserte la herramienta de desmontaje, con el gancho hacia arriba, en la abertura del inyector y enganche la parte superior dentro de la boquilla.
- Sostenga la herramienta con fuerza y coloque el dedo pulgar contra la pared de la bañera de hidromasaje. Tire de la herramienta de forma constante para que el montaje del inyector salga del orificio. Tenga cuidado de no perder el empaque de anillo (O-ring).

### Reinstale los inyectores

**NOTA:** El empaque de anillo (O-ring) del inyector debe estar correctamente colocado, lubricado y en buenas condiciones para que el inyector pueda girar fácilmente y funcione bien.

- Instale el empaque de anillo (O-ring) en el **primer reborde** del inyector. Lubrique el empaque de anillo (O-ring) con lubricante de silicona para evitar que el inyector haga ruido.
- Inserte el inyector en el alojamiento con cuidado, empuje y gire el inyector levemente hasta que se encaje en su lugar. **No fuerce el inyector.**

**NOTA:** Cuando está instalado correctamente, el inyector gira sin problemas en ambos sentidos.

### Guía de los problemas de reparación

La tabla de problemas de reparación está diseñada únicamente como ayuda general. Un representante de servicio autorizado de Kohler o un electricista calificado debe resolver todos los problemas eléctricos. Para obtener servicio cubierto por la garantía, póngase en contacto con el vendedor o el distribuidor mayorista.

Síntomas	Causas probables	Acción recomendada
1. La bañera de hidromasaje no se enciende o apaga.	A. El motor no tiene suministro eléctrico	A. Encienda/reinicie el interruptor de circuito de pérdida a tierra (GFCI); revise el cableado.

<b>Procedimientos de reparación (cont.)</b>		
<b>Síntomas</b>	<b>Causas probables</b>	<b>Acción recomendada</b>
	<p><b>B.</b> El accionador de aire no funciona.</p> <p><b>C.</b> El tubo del accionador de aire está desconectado, flojo, doblado, tapado o dañado.</p> <p><b>D.</b> El motor/bomba no funciona.</p>	<p><b>B.</b> Reemplace el accionador de aire.</p> <p><b>C.</b> Conecte, enderece, limpie o reemplace el tubo del accionador de aire.</p> <p><b>D.</b> Repare o reemplace el motor/bomba.</p>
<p><b>2.</b> El motor se enciende; no todos los inyectores funcionan.</p>	<p><b>A.</b> Un inyector está cerrado.</p> <p><b>B.</b> Un inyector no está instalado correctamente.</p> <p><b>C.</b> Los inyectores están bloqueados.</p>	<p><b>A.</b> Gire el anillo decorativo del inyector hacia la izquierda para abrirlo.</p> <p><b>B.</b> Reinstale el inyector; compruebe que el empaque de anillo (O-ring) no esté dañado.</p> <p><b>C.</b> Elimine la obstrucción.</p>
<p><b>3.</b> La bañera de hidromasaje se detiene automáticamente antes de 18 minutos.</p>	<p><b>A.</b> El interruptor de circuito (GFCI) se ha disparado.</p> <p><b>B.</b> La succión está bloqueada.</p> <p><b>C.</b> Los inyectores están bloqueados.</p> <p><b>D.</b> El motor se ha recalentado, activando el dispositivo de protección.</p>	<p><b>A.</b> Identifique la causa del problema y corríjalo.</p> <p><b>B.</b> Elimine la obstrucción.</p> <p><b>C.</b> Elimine la obstrucción.</p> <p><b>D.</b> Verifique que las ventilaciones del motor no estén tapadas. Elimine la obstrucción y permita que el motor se enfríe. Verifique que la succión no esté obstruida. Elimine la obstrucción y permita que el motor se enfríe. Verifique que los inyectores no estén obstruidos. Elimine la obstrucción y permita que el motor se enfríe.</p>
<p><b>4.</b> La bomba no se pone en marcha. (Modelos con bloques de soporte únicamente).</p>	<p><b>A.</b> La bomba se ha acuñado demasiado.</p>	<p><b>A.</b> Baje el soporte de la bomba.</p>
<p><b>5.</b> Funcionamiento ruidoso.</p>	<p><b>A.</b> Las cintas metálicas de la bomba no se han cortado. (Modelos con bloques de soporte únicamente).</p> <p><b>B.</b> El empaque de anillo (O-ring) del inyector está mal colocado.</p>	<p><b>A.</b> Corte las cintas metálicas con unas tijeras para chapa.</p> <p><b>B.</b> Extraiga el inyector, reemplace y lubrique el empaque de anillo (O-ring); vuelva a instalar el inyector.</p>
<p><b>6.</b> El calentador no funciona. (Modelos "H" solamente)</p>	<p><b>A.</b> El calentador no tiene suministro eléctrico.</p> <p><b>B.</b> La temperatura del agua sobrepasa los 104° F (40° C).</p> <p><b>C.</b> El calentador no funciona.</p>	<p><b>A.</b> Reinicie el interruptor de circuito (GFCI).</p> <p><b>B.</b> Permita que el agua se enfríe y el calentador se activará.</p> <p><b>C.</b> Reemplace el calentador.</p>

**USA: 1-800-4-KOHLER**  
**Canada: 1-800-964-5590**  
**México: 001-877-680-1310**

**[kohler.com](http://kohler.com)**

THE BOLD LOOK  
OF **KOHLER**®

©2004 Kohler Co.

1015417-2-C